

Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
	I <i>Meddelelser</i>	
	Kommissionen	
2000/C 295/01	Euroens vekselkurs	1
2000/C 295/02	Fortegnelse over internationale kontrol- og overvågningsselskaber, der er godkendt af medlemsstaterne i henhold til artikel 16, stk. 5, i forordning (EF) nr. 800/1999	2
2000/C 295/03	Informationsprocedure — Tekniske forskrifter ⁽¹⁾	5
2000/C 295/04	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.2125 — HypoVereinsbank/Bank Austria) ⁽¹⁾	8
2000/C 295/05	Forudgående anmeldelse af en fusion (Sag COMP/M.2168 — Snecma/Hurel-Dubois) ⁽¹⁾	9
2000/C 295/06	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.2186 — Preussag/Nouvelles Frontières) ⁽¹⁾	10
2000/C 295/07	Meddelelse om ikke at modsætte sig en anmeldt fusion (Sag COMP/M.2113 — Cinven/McKechnie) ⁽¹⁾	11
2000/C 295/08	Meddelelse om ikke at modsætte sig en anmeldt fusion (Sag COMP/M.2053 — Telenor/Bell South/Sonofon) ⁽¹⁾	11

II *Forberedende retsakter*

.....

Informationsnummer

Indhold (fortsat)

Side

III Oplysninger

Kommissionen

2000/C 295/09	Udvælgelseskomiteens sammensætning — Almindelig udvælgelsesprøve — KOM/LA/1/00 (LA 7/LA 6) — KOM/LA/2/00 (LA 8) — Svensksprogede oversættere/assisterende oversættere	12
2000/C 295/10	Udvælgelseskomiteens sammensætning — Almindelig udvælgelsesprøve KOM/C/1/00 — Engelsksprogede maskinskrivere (C 5/C 4)	12
2000/C 295/11	Udvælgelseskomiteens sammensætning — Almindelig udvælgelsesprøve KOM/C/2/00 — Spansksprogede maskinskrivere (C 5/C 4)	12

I

(Meddelelser)

KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

17. oktober 2000

(2000/C 295/01)

1 euro	=	7,4445	danske kroner
	=	339,35	græske drakmer
	=	8,5045	svenske kroner
	=	0,5908	pund sterling
	=	0,8496	amerikanske dollar
	=	1,2922	canadiske dollar
	=	91,73	japanske yen
	=	1,5123	schweizerfranc
	=	8,0375	norske kroner
	=	72,54	islandske kroner ⁽²⁾
	=	1,6357	australske dollar
	=	2,1585	new zealandske dollar
	=	6,4051	sydafrikanske rand ⁽²⁾

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

⁽²⁾ Kilde: Kommissionen.

Fortegnelse over internationale kontrol- og overvågningsselskaber, der er godkendt af medlemsstaterne i henhold til artikel 16, stk. 5, i forordning (EF) nr. 800/1999

(2000/C 295/02)

(Fortegnelsen erstatter den fortegnelse, der blev offentliggjort i De Europæiske Fællesskabers Tidende C 330 af 18.11.1999, s. 3)

1. GENERELT

I henhold til artikel 16, stk. 1, litra b), og stk. 2, litra c), i Kommissionens forordning (EF) nr. 800/1999 ⁽¹⁾ er de kontrol- og overvågningsselskaber, som medlemsstaterne har godkendt, beføjet til at udfærdige attester, der bekræfter, at landbrugsprodukter, for hvilke der er ydet eksportrestitutioner, er losset i og indført til et tredjeland, eller i det mindste at sådanne produkter er ankommet til bestemmelsesstedet i et tredjeland.

Godkendelsen af kontrol- og overvågningsselskaber er medlemsstaternes ansvar.

En medlemsstats godkendelse af et kontrol- og overvågningsselskab er gyldig i alle medlemsstater. Det vil sige, at attester, der er udfærdiget af godkendte kontrolselskaber, kan anvendes i hele Fællesskabet uden hensyn til, i hvilken medlemsstat det kontrolselskab, som har udfærdiget attesten, er etableret.

Af hensyn til overskueligheden offentliggør Kommissionen en fortegnelse over de af medlemsstaterne godkendte kontrolselskaber. Fortegnelsen er ajourført til den 1. september 2000.

2. ADVARSEL

Kommissionens tjenestegrene gør eksportørerne opmærksom på følgende:

- Det forhold, at et kontrol- og overvågningsselskab er nævnt i fortegnelsen, giver ikke automatisk sikkerhed for, at de attester, som selskabet udfærdiger, vil blive accepteret. Eksportørerne kan blive anmodet om at fremlægge yderligere beviser; det kan også bagefter konstateres, at attesterne ikke var nøjagtige.
- Et selskab kan på ethvert tidspunkt slettes af fortegnelsen. Inden eksportøren træffer aftale med et sådant selskab, bør han hos de nationale myndigheder undersøge, om selskabet fortsat er godkendt.
- Hvis en eksportør ønsker at få flere oplysninger om et sådant selskab, vil han kunne forhøre sig hos de nationale myndigheder, som har godkendt selskabet.

⁽¹⁾ EFT L 102 af 17.4.1999, s. 11.

BILAG**Fortegnelse over internationale kontrol- og overvågningsselskaber, der er godkendt af medlemsstaterne****BELGIEN**

Intet

DANMARK

BALTIC CONTROL ⁽¹⁾
Sindalsvej 42 B
Postboks 2199
DK-8240 Risskov, Århus
Tlf. (45) 86 21 62 11
Fax (45) 86 21 62 55

TYSKLAND

ICCS ⁽¹⁾
International Commodity Control Service GmbH
Pickhuben 6
D-20457 Hamburg
Tlf. (49-40) 36 87 29-0
Fax (49-40) 36 98 29-20

IGEP International GmbH
Hopfensack 8
D-20457 Hamburg
Tlf. (49-40) 32 21 91
Fax (49-40) 32 14 86

⁽¹⁾ Dette selskab er også blevet godkendt til at foretage kontrol i tredjelande i forbindelse med artikel 3, stk. 1, i forordning (EF) nr. 615/98 vedrørende kvægs velfærd under transport.

IPC Hormann GmbH
Independent Product-Controlling
Lönsheide 3
D-29699 Bomlitz
Tlf. (49-51) 61 91 13 42
Fax (49-51) 61 91 13 43

KUG
Kornumstecher-Gesellschaft mbH
Stubbenhuk 10
D-20459 Hamburg
Tlf. (49-40) 36 15 30
Fax (49-40) 36 15 31 35

Control Union International
Gesellschaft für Warenkontrollen mbH
Getreidestraße 7
D-28217 Bremen
Tlf. (49-421) 61 80 80
Fax (49-421) 61 24 29

Kontroll-Service ⁽¹⁾
Andreas Agthe
Lindenstraße 17
D-26919 Brake
Tlf. (49-4401) 93 89 70
Fax (49-4401) 5881

GRÆKENLAND

SURVEILLANCE
Ελληνική εταιρία επιβλέψεων ΑΕ
Αλκμάνος 3
GR-11528 Αθήνα
Tlf. (30-1) 729 09 82-4
Fax (30-1) 722 58 54

BUREAU VERITAS
Ακτή Κονδύλη 26-28
GR-18545 Πειραιάς
Tlf. (30-1) 422 09 42
Fax (30-1) 422 15 55

SPANIEN

SGS Española de Control SA
c/Traspaderne, 29
E-28042 Madrid
Tlf. (34) 913 13 80 00
Fax (34) 913 13 80 80

INSPECTORATE ESPAÑOLA, SA ⁽¹⁾
Paseo de la Castellana, 111, 4º
E-28046 Madrid
Tlf. (34) 915 97 22 72
Fax (34) 915 97 46 06

FRANKRIG

Bureau VERITAS
17 bis, place Reflets
La Défense 2
F-92400 Courbevoie
Tlf. (33-1) 42 91 69 02
Fax (33-1) 42 91 69 88

SGS France SA
191, avenue Aristide-Briand
F-94237 Cachan Cédex
Tlf. (33-1) 41 24 88 88
Fax (33-1) 41 24 89 99

SOCOTEC INTERNATIONAL INSPECTION
1, avenue du Parc
F-78180 Montigny-le-Bretonneux
Tlf. (33-1) 30 12 85 00
Fax (33-1) 30 12 87 23/30 12 87 22

Inspectorate France SA
27, av Charles Moulet
ZAC de Croix — Sainte
F-13500 Martigues
Tlf. (33-4) 42 41 30 44
Fax (33-4) 42 44 11 27

IRLAND

Intet

ITALIEN

SOCIETÀ SGS SERVIZI AGRI-LOGISTICI SRL
Galleria Passarella, 2
I-20100 Milano

SOCIETÀ SITRIS
Via E. Noè, 23
I-20133 Milano

Società Viglienzzone Adriatica SpA
C.ne Piazza d'Armi, 130
I-48100 Ravenna
Tlf. (39-0544) 42 22 42
Fax (39-0544) 42 23 20

LUXEMBOURG

Intet

NEDERLANDENE

CONTROL UNION NEDERLAND ⁽¹⁾
Jufferstraat 9-15
Postbus 22074
3003 DB Rotterdam
Nederland
Tlf. (31-10) 282 33 90
Fax (31-10) 412 39 67

ØSTRIG

Intet

PORTUGAL

Intet

FINLAND

SGS INSPECTION SERVICES OY ⁽¹⁾
Itälähdenkatu 20
PO Box 128
FIN-00211 Helsinki
Tlf. (358-9) 692 76 11
Fax (358-9) 692 46 73

⁽¹⁾ Dette selskab er også blevet godkendt til at foretage kontrol i tredjelande i forbindelse med artikel 3, stk. 1, i forordning (EF) nr. 615/98 vedrørende kvægs velfærd under transport.

BUREAU VERITAS
Yrjönkatu 30
FIN-00100 Helsinki
Tlf. (358-9) 64 50 22
Fax (358-9) 60 30 13

OY SEA LOAD CONTROL LTD ⁽¹⁾
Loviisan satama
Svenäsintie 10
FIN-07910 Valko

SVERIGE

Intet

DET FORENEDE KONGERIGE

SGS UK Ltd
Agricultural Division
Newbury House
890-900 Eastern Avenue
Newbury Park
Ilford
Essex IG2 7HH
United Kingdom
Tlf. (44) 181 590 59 95
Fax (44) 181 590 26 94

INSPECTORATE
2 Perry Road
Witham
Essex CM8 3TU
United Kingdom
Tlf. (44) 13 24 66 60 29
Fax (44) 13 24 47 44 00

CONTROL UNION (Ireland) Ltd
6 Northern Road
Belfast Harbour Estate
Belfast BT3 9AL
United Kingdom
Tlf. (44) 12 32 74 04 51
Fax (44) 12 32 74 02 72

ITS Testing Services (UK) Ltd
Caleb Brett House
734 London Road
West Thurrock
Grays
Essex RM20 3NL
United Kingdom
Tlf. (44) 17 08 68 02 00
Fax (44) 17 08 68 02 50

Alfred H Knight International Ltd
Eccleston Grange Prescott Road
St Helens
Merseyside
WA10 3BQ
United Kingdom
Tlf. (44) 17 44 73 37 57
Fax (44) 17 44 76 28 16

Bureau Veritas
4 a Georges Street
Cottingham
Hull
HU 165QU
United Kingdom
Tlf. (44) 14 82 84 80 40
Fax (44) 14 82 84 80 22

⁽¹⁾ Den tilladelse til at udstede attester, der er tildelt dette selskab, gælder kun for en række tredjelande. En liste over disse lande kan fås hos de finske myndigheder.

Informationsprocedure — Tekniske forskrifter

(2000/C 295/03)

(EØS-relevant tekst)

Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/34/EF af 22. juni 1998 om en informationsprocedure med hensyn til tekniske standarder og forskrifter samt forskrifter for informationssamfundets tjenester (EFT L 204 af 21.7.1998, s. 37 og EFT L 217 af 5.8.1998, s. 18)

Notifikationer af nationale udkast til tekniske forskrifter, som Kommissionen har modtaget

Reference ⁽¹⁾	Titel	Udløb af status quo-perioden på tre måneder ⁽²⁾
2000/564/B	Kongelig anordning om ændring af kongelig anordning af 30. oktober 1998, ændret ved kongelig anordning af 18. november 1999, om godkendelse og registrering af producenter og mellemmand samt udstedelse af tilladelser til erhvervsdrivende og forhandlere inden for foderbranchen	10.10.2000
2000/565/B	COOA-udkast til kongelig anordning om vitaminisering af smørbare fedtstoffer	22.12.2000
2000/566/DK	Arbejdsrums og arbejdssteders indretning og udstyr TOOT — Meddelelser fra Søfartsstyrelsen D, kapitel D II-4 Arbejdsrums og arbejdssteders indretning og udstyr	27.12.2000
2000/567/A	BOO — byggeri — kørebanekonstruktioner på broer	11.1.2001
2000/568/I	COOA — Udkast til regulativ om ændring af lovdekret nr. 107 af 25. januar 1992 om aromastoffer til brug i levnedsmidler	28.12.2000
2000/569/DK	TOOT — Detailforskrifter for køretøjer 2001 (ikrafttræden pr. 1.4.2001); afsnit 10.02.002 Sikkerhedsseler for kørestolsbrugere	28.12.2000
2000/570/NL	TOOT — Regulativ om ændring af regulativ om transport af farlige stoffer ad indre vandveje (VBG)	3.1.2001
2000/571/A	BOO — Bekendtgørelse fra magistraten i Wien om midlertidig godkendelse af fangsystemet »Hobatherm spezial-F90«	28.12.2000
2000/572/A	TOOT — RVS 5.41, sikring af arbejdssteder, fælles bestemmelser for alle veje RVS 5.42, sikring af arbejdssteder, motorveje med adskilte ensrettede kørebaner	8.1.2001

⁽¹⁾ År — registreringsnummer — medlemsstat, hvorfra udkastet stammer.

⁽²⁾ Periode, hvor udkastet ikke kan vedtages. Ingen status quo som følge af, at Kommissionen har accepteret de presserende grunde, anført af den pågældende medlemsstat.

⁽³⁾ Ingen status quo som følge af, at Kommissionen har accepteret de presserende grunde, anført af den pågældende medlemsstat.

⁽⁴⁾ Ingen status quo som følge af tekniske specifikationer eller andre krav i forbindelse med foranstaltninger af beskatningsmæssig eller finansiell art som omhandlet i direktiv 98/34/EF, artikel 1, punkt 11, andet afsnit, tredje led.

⁽⁵⁾ Afslutning af informationsproceduren.

Kommissionen henleder opmærksomheden på Domstolens afgørelse af 30. april 1996, sag C-194/94, CIA Security, Sml. 1996 I, s. 2201, hvori Domstolen siger, at artikel 8 og 9 i direktiv 98/34/EF (tidligere 83/189/EØF) skal fortolkes således, at borgerne kan påberåbe sig dem for en national ret, og at det påhviler denne at afslå at anvende en national teknisk forskrift, der ikke er blevet meddelt i overensstemmelse med direktivet.

Denne afgørelse bekræfter Kommissionens meddelelse af 1. oktober 1986 (EFT C 245 af 1.10.1986, s. 4).

Manglende kendskab til anmeldelsespligten medfører således, at de pågældende tekniske forskrifter ikke finder anvendelse og således ikke kan gøres gældende over for enkeltpersoner.

For yderligere oplysninger om disse notifikationer rettes henvendelse til de nationale afdelinger:

LISTE OVER DE NATIONALE AFDELINGER SOM TAGER SIG AF ADMINISTRATIONEN AF DIREKTIV
98/34/EF

BELGIEN

Institut belge de normalisation/Belgisch Instituut voor Normalisatie
Avenue de la Brabançonne/Brabançonnelaan 29
B-1040 Bruxelles/Brussel
Fru Hombert
Tlf. (32-2) 738 01 10
Fax (32-2) 733 42 64
X400:O=GW;P=CEC;A=RTT;C=BE;DDA:RFC-822=CIBELNOR(A)IBN.BE
E-post: cibelnor@ibn.be
Fru Descamps
Tlf. (32 2) 206 46 89
Fax (32 2) 206 57 45
E-post: normtech@pophost.eunet.be

DANMARK

Erhvervsfremme Styrelsen
Dahlerups Pakhus
Lagelinie Allé 17
DK-2100 København Ø
Keld Dybkjær
Tlf. (45) 35 46 62 85
Fax (45) 35 46 62 03
X400:C=DK;A=DK400;P=EFS;S=DYBKJAER;G=KELD
E-post: kd@efs.dk

TYSKLAND

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie
Referat V D 2
Villenomblerstraße 76
D-53123 Bonn
Hr. Shirmer
Tlf. (49 228) 615 43 98
Fax (49 228) 615 20 56
X400:C=DE;A=BUND400;P=BMWI;O=BONN1;S=SHIRMER
E-post: Shirmer@BMW1.Bund400.de

GRÆKENLAND

Ministry of Development
General Secretariat of Industry
Michalacopoulou 80
GR-115 28 Athens
Tlf. (30 1) 778 17 31
Fax (30 1) 779 88 90

ELOT

Acharnon 313
GR-11145 Athens
Hr. Melagrakis
Tlf. (30 1) 212 03 00
Fax (30 1) 228 62 19
E-post: 83189@elot.gr

SPANIEN

Ministerio de Asuntos Exteriores
Secretaría de Estado de política exterior y para la Unión Europea
Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y otras
Políticas Comunitarias
Subdirección general de asuntos industriales, energeticos, transportes,
comunicaciones y medio ambiente
c/Padilla 46, Planta 2ª, Despacho 6276
E-28006 Madrid
Nieves García Pérez
Tlf. (34-91) 379 83 32
María Ángeles Martínez Álvarez
Tlf. (34-91) 379 84 64
Fax (34-91) 575 56 29/575 86 01/431 55 51
X400:C=ES;A=400NET;P=MAE;O=SEPEUE;S=D83-189

FRANKRIG

Délégation interministérielle aux normes
SQUALPI
22, rue Monge
F-75005 Paris
Fru Piau
Tlf. (33 1) 43 19 51 43
Fax (33 1) 43 19 50 44
E-post: suzanne.piau@industrie.gouv.fr
X400:C=FR;A=ATLAS;O=TEDECO;S=IDMI-SQUAL

IRLAND

NSAI
Glasnevin
Dublin 9
Ireland
Owen Byrne
Tlf. (353 1) 807 38 66
Fax (353 1) 807 38 38
X400:C=IE;A=EIRMAIL400;P=NRN;O=NSAI;S=BYRNEO
E-post: byrneo@nsai.ie

ITALIEN

Ministero dell'Industria, del commercio e dell'artigianato
via Molise 2
I-00100 Roma
Hr. Cavanna
Tlf. (39 06) 47 88 78 60
X400:C=IT;A=MASTER400;P=GDS;OU1=M.I.C.A-ISPIND;
DDA:CLASSE=IPM;DDA:ID-NODO=BF9RM001;S=PAOLO CAVANNA
Hr. Castiglioni
Tlf. (39 06) 47 05 30 69/47 05 26 69
Fax (39 06) 47 88 77 48
E-post: Castiglioni@minindustria.it

LUXEMBOURG

SEE — Service de l'Énergie de l'État
34, avenue de la Porte-Neuve
BP 10 L-2010 Luxembourg
Hr. J.P. Hoffmann
Tlf. (352) 46 97 46 1
Fax (352) 22 25 24
Internet: jean-paul.hoffmann@eg.etat.lu

NEDERLANDENE

Ministerie van Financiën — Belastingdienst — Douane
Centrale Dienst voor In- en uitvoer (CDIU)
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Nederland
Hr. van der Heide
Tlf. (31 50) 523 91 78
Fax (31 50) 523 92 19
Fru H. Boekema
Tlf. (31 50) 523 92 75
X400:C=NL;A=400NET;P=CDIU;OU1=CDIU;S=NOTIF

ØSTRIG

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
Abt. II/1
Stubenring 1
A-1011 Wien
Fru Haslinger-Fenzl
Tlf. (43 1) 711 00 55 22/711 00 54 53
Fax (43 1) 715 96 51
X400:S=HASLINGER;G=MARIA;O=BMW;P=BMW;A=GV;C=AT
E-post: maria.haslinger@bmw.gv.at
X400:C=AT;A=GV;P=BMW;O=BMW;OU=TBT;S=POST

PORTUGAL

Instituto português da Qualidade
Rua C à Avenida dos Três vales
P-2825 Monte da Caparica
Fru Cândida Pires
Tlf. (351 1) 294 81 00
Fax (351 1) 294 81 32
X400:C=PT;A=MAILPAC;P=GTW-MS;O=IPQ;OU1=IPQM;S=DIR83189

FINLAND

Kauppa- ja teollisuusministeriö
Ministry of Trade and Industry
Aleksanterinkatu 4
PL 230
FIN-00171 Helsinki
Petri Kuurma
Tlf. (358 9) 160 36 27
Fax (358 9) 160 40 22
E-post: petri.kuurma@ktm.vn.fi
Netsted: <http://www.vn.fi/ktm/index.html>
X400:C=FI;A=MAILNET;P=VN;O=KTM;S=TEKNISSET;G=MAARAYKSET

SVERIGE

Kommerskollegium
(National Board of Trade)
Box 6803
S-11386 Stockholm
Kerstin Carlsson
Tlf. (46) 86 90 48 00
Fax (46) 86 90 48 40
E-post: kerstin.carlsson@kommers.se
X400:C=SE;A=400NET;O=KOMKOLL;S=NAT NOT POINT
Netsted: <http://www.kommers.se>

DET FORENEDE KONGERIGE

Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2
Bay 327
151 Buckingham Palace Road
London SW 1 W 9SS
United Kingdom
Brenda O'Grady
Tlf. (44) 17 12 15 14 88
Fax (44) 17 12 15 15 29
X400:S=TI, G=83189, O=DTI, OU1=TIDV, P=HMG DTI, A=Gold 400,
C=GB
E-post: uk98-34@gtinet.gov.uk
Netsted: <http://www.dti.gov.uk/strd>

EFTA

EFTA-Tilsynsmyndigheden (DRAFTTECHREGESA)
X400:O=gw;P=iihe;A=rtt;C=be;DDA:RFC-822=Solveig.Georgsdottir
@surv.efta.be
C=BE;A=BT;P=EFTA;O=SURV;S=DRAFTTECHREGESA
E-post: Solveig.Georgsdottir@surv.efta.be

Anmeldelse af en planlagt fusion**(Sag COMP/M.2125 — HypoVereinsbank/Bank Austria)**

(2000/C 295/04)

(EØS-relevant tekst)

1. Den 10. oktober 2000 modtog Kommissionen i henhold til artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1310/97 ⁽²⁾, en anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved virksomheden Bayerische Hypo- und Vereinsbank AG (HypoVereinsbank) erhverver kontrollen, jf. artikel 3, stk. 1, litra b), i nævnte forordning, med hele virksomheden Bank Austria Aktiengesellschaft (Bank Austria), ved køb af aktier.

2. De pågældende virksomheder udøver følgende erhvervsaktiviteter:

— HypoVereinsbank: bankvirksomhed

— Bank Austria: bankvirksomhed.

3. På grundlag af en foreløbig undersøgelse finder Kommissionen, at den anmeldte fusion kan falde ind under forordning (EØF) nr. 4064/89. Den forbeholder sig dog sin endelige stilling til dette punkt.

4. Kommissionen opfordrer andre interesserede parter til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti 10 dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse. Bemærkningerne med angivelse af sag COMP/M.2125 — HypoVereinsbank/Bank Austria kan sendes til Kommissionen med telefax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller med posten til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Direktorat B — Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-sstraat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ EFT L 395 af 30.12.1989, s. 1. Berigtigelse i EFT L 257 af 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 af 9.7.1997, s. 1. Berigtigelse i EFT L 40 af 13.2.1998, s. 17.

Forudgående anmeldelse af en fusion
(Sag COMP/M.2168 — Snecma/Hurel-Dubois)

(2000/C 295/05)

(EØS-relevant tekst)

1. I henhold til artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89 ⁽¹⁾ senest ændret ved forordning (EF) nr. 1310/97 ⁽²⁾, modtog Kommissionen den 11. oktober 2000 en anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved det franske selskab Société nationale d'étude et de construction de moteurs d'aviation (Snecma) erhverver kontrol med hele det franske selskab Hurel-Dubois, ved køb af aktier, jf. forordningens artikel 3, stk. 1, litra b).

2. De deltagende virksomheder udøver følgende erhvervsaktiviteter:

- Snecma: motorer, fremdrivningssystemer, udstyr til militære og civile fly, satellitter og affyringsramper til rumfartsindustrien
- Hurel-Dubois: gondolsystemer samt flyvemaskine- og helikopterstrukturer.

3. På grundlag af en foreløbig undersøgelse finder Kommissionen, at den anmeldte fusion kan falde ind under forordning (EØF) nr. 4064/89. Den forbeholder sig dog sin endelige stilling til dette punkt.

4. Kommissionen opfordrer andre interesserede parter til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse. Bemærkningerne, med angivelse af reference COMP/M.2168 — Snecma/Hurel-Dubois kan sendes til Kommissionen pr. telefax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Direktorat B — Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ EFT L 395 af 30.12.1989, s. 1. Berigtigelse i EFT L 257 af 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 af 9.7.1997, s. 1. Berigtigelse i EFT L 40 af 13.2.1998, s. 17.

Anmeldelse af en planlagt fusion
(Sag COMP/M.2186 — Preussag/Nouvelles Frontières)

(2000/C 295/06)

(EØS-relevant tekst)

1. Den 11. oktober 2000 modtog Kommissionen i henhold til artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1310/97 ⁽²⁾, en anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved virksomheden Preussag erhverver fælles kontrol, jf. artikel 3, stk. 1, litra b), i nævnte forordning, med virksomheden Nouvelles Frontières ved køb af aktier.

2. De pågældende virksomheder udøver følgende erhvervsaktiviteter:

— Preussag: energi, handel, bygningsingeniørarbejde, logistik, transport og turisme

— Nouvelles Frontières: rejsebureau-tjenester.

3. På grundlag af en foreløbig undersøgelse finder Kommissionen, at den anmeldte fusion kan falde ind under forordning (EØF) nr. 4064/89. Den forbeholder sig dog sin endelige stilling til dette punkt.

4. Kommissionen opfordrer andre interesserede parter til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse. Bemærkningerne med angivelse af sag COMP/M.2186 — Preussag/Nouvelles Frontières kan sendes til Kommissionen med telefax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller med posten til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Direktorat B — Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-sstraat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ EFT L 395 af 30.12.1989, s. 1. Berigtigelse i EFT L 257 af 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 af 9.7.1997, s. 1. Berigtigelse i EFT L 40 af 13.2.1998, s. 17.

Meddelelse om ikke at modsætte sig en anmeldt fusion**(Sag COMP/M.2113 — Cinven/McKechne)**

(2000/C 295/07)

(EØS-relevant tekst)

Den 11. september 2000 besluttede Kommissionen ikke at modsætte sig ovennævnte fusion, idet den erklærede den forenelig med det fælles marked. Denne beslutning er baseret på artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89. Beslutningsteksten i sin helhed eksisterer kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den kan fås:

- i papirudgave gennem salgskontorerne for Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer (se liste på omslagets sidste side)
- i elektronisk udgave i »CEN«-versionen af CELEX-databasen under dokumentnummer 300M2113. CELEX er det datamatbaserede dokumentationssystem for europæisk fællesskabsret.

For yderligere oplysninger kontakt venligst:

EUR-OP

Information, Marketing and Public Relations (OP/A/4-B)

2, rue Mercier

L-2985 Luxembourg

Tlf. (352) 29 29-42455; fax (352) 29 29-42763.

Meddelelse om ikke at modsætte sig en anmeldt fusion**(Sag COMP/M.2053 — Telenor/Bell South/Sonofon)**

(2000/C 295/08)

(EØS-relevant tekst)

Den 4. august 2000 besluttede Kommissionen ikke at modsætte sig ovennævnte fusion, idet den erklærede den forenelig med det fælles marked. Denne beslutning er baseret på artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89. Beslutningsteksten i sin helhed eksisterer kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den kan fås:

- i papirudgave gennem salgskontorerne for Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer (se liste på omslagets sidste side)
- i elektronisk udgave i »CEN«-versionen af CELEX-databasen under dokumentnummer 300M2053. CELEX er det datamatbaserede dokumentationssystem for europæisk fællesskabsret.

For yderligere oplysninger kontakt venligst:

EUR-OP

Information, Marketing and Public Relations (OP/A/4-B)

2, rue Mercier

L-2985 Luxembourg

Tlf. (352) 29 29-42455; fax (352) 29 29-42763.

III

(Oplysninger)

KOMMISSIONEN

UDVÆLGELSESKOMITEENS SAMMENSÆTNING

ALMINDELIG UDVÆLGELSESPRØVE

KOM/LA/1/00 (LA 7/LA 6)

KOM/LA/2/00 (LA 8)

Svensksprogede oversættere/assisterende oversættere

(2000/C 295/09)

Formand:	Pontus JÄRBORG
Næstformand:	Svend BECH
Medlem (administration):	Kenneth LARSSON
Suppleant (administration):	Lennart LUNDBERG
Medlem (det centrale personaleudvalg):	Katharina SPENS
Suppleant (det centrale personaleudvalg):	Jukka KUJANEN

UDVÆLGELSESKOMITEENS SAMMENSÆTNING

ALMINDELIG UDVÆLGELSESPRØVE KOM/C/1/00

Engelsksprogede maskinskrivere (C 5/C 4)

(2000/C 295/10)

Formand:	David DOMBROSKIE
Næstformand:	Joan SCOTT
Medlem (administration):	Lisbeth EVANS
Suppleant (administration):	Eleanor JONES
Medlem (det centrale personaleudvalg):	Sarah IRONSIDE
Suppleant (det centrale personaleudvalg):	Valérie TRENTÉLS

UDVÆLGELSESKOMITEENS SAMMENSÆTNING

ALMINDELIG UDVÆLGELSESPRØVE KOM/C/2/00

Spansksprogede maskinskrivere (C 5/C 4)

(2000/C 295/11)

Formand:	Gerardo CATÓN ALARCÓN
Næstformand:	Raquel SEVILLA GARCÍA
Medlem (administration):	Milagro MARÍ CUERVA
Suppleant (administration):	Tomás MATEO ALONSO
Medlem (det centrale personaleudvalg):	Ana-María JIMÉNEZ
Suppleant (det centrale personaleudvalg):	María Elvira SERRA GORCHS